

# Gigaset

## A580 IP

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
**MADE IN GERMANY**

**Advertencia:**

Antes de utilizarse consultar las precauciones de seguridad y la guía del usuario que se encuentran en el CD. Explique a sus hijos el contenido y los posibles riesgos relacionados con el uso del teléfono.

- > Use solamente los adaptadores de corriente provistos, tal como se indica en la parte inferior de la estación base o del soporte de carga.
- > Use solamente **las baterías recargables recomendadas**, es decir, nunca use una batería común (no recargable) ni otro tipo de batería, ya que esto podría provocar graves riesgos para la salud y lesiones personales. Por ejemplo, la carcasa exterior de las baterías se podría dañar o podrían explotar las baterías. El teléfono también puede funcionar mal o dañarse como resultado de la utilización de baterías que no sean del tipo recomendado.
- > Coloque baterías recargables con la polaridad correcta y utilícelas según se indica en la guía del usuario (los símbolos de polaridad se muestran dentro o sobre el compartimiento de la batería del teléfono).
- > Las baterías no deben desecharse junto con los residuos domésticos comunes. Observe los reglamentos locales de eliminación de residuos, cuyos detalles pueden solicitarse a las autoridades locales o a la tienda donde adquirió el producto.
- > El funcionamiento de dispositivos médicos puede verse afectado. Procure tener siempre presente las condiciones técnicas de su entorno en particular, como por ejemplo, el consultorio de un médico.
- > No acerque la parte trasera de su teléfono al oído cuando suena el tono de timbre o cuando se encuentra activa la función de manos libres. Si lo hace, corre el riesgo de sufrir daños auditivos graves y permanentes. El teléfono puede causar un zumbido molesto en audífonos.
- > Nunca instale la estación base o el soporte de carga en baños o duchas. El teléfono, la estación base y el soporte de carga no están diseñados a prueba de salpicaduras.
- > La estación base y el soporte de carga están diseñados para el uso en habitaciones secas con un rango de temperatura de +5 °C a +45 °C.
- > Nunca use su teléfono en entornos con potenciales riesgos de explosión (por ejemplo, talleres de pintura).
- > Nunca exponga el teléfono a ninguna de las siguientes situaciones: fuentes de calor, luz del sol directa u otros dispositivos eléctricos.
- > Proteja su Gigaset de la humedad, el polvo, los líquidos y vapores corrosivos.
- > Si le cede el teléfono a alguna otra persona, asegúrese de incluir también la guía del usuario.
- > Retire del uso las estaciones base defectuosas o hágalas reparar por nuestro Centro de Servicios, ya que podrían interferir con otros servicios inalámbricos.
- > Todo el equipo eléctrico y electrónico debe ser desechado por separado de los residuos domésticos comunes y a través del uso de instalaciones de recolección designadas por las autoridades locales.

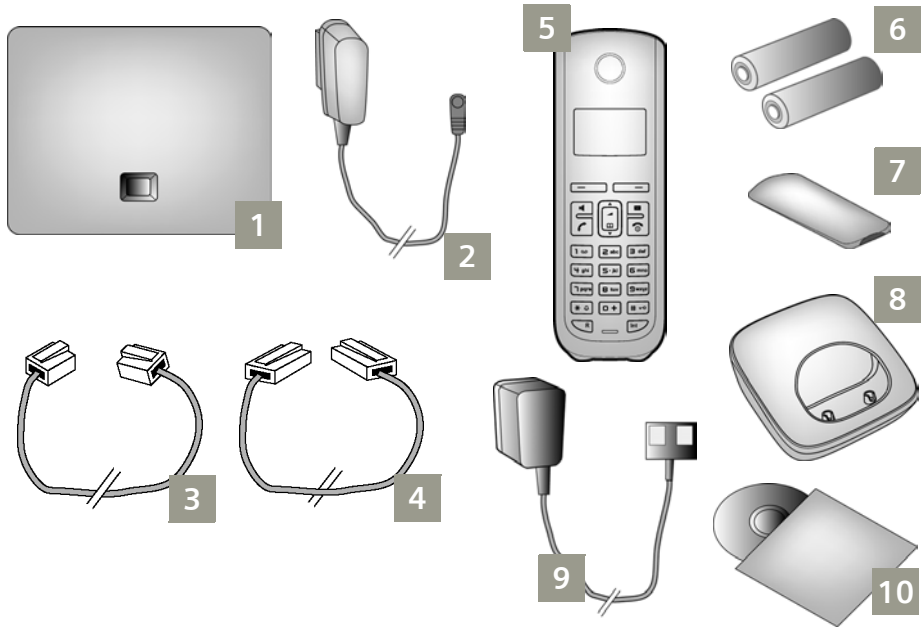


Si un producto ostenta este símbolo de recipiente de basura tachado, el producto está sujeto a la Directiva Europea 2002/96/CE.

La eliminación correcta y la recolección separada del equipo usado ayudarán a evitar posibles consecuencias nocivas para el medioambiente y la salud. Las mismas son una condición previa para la reutilización y reciclado del equipo eléctrico y electrónico usado. Para obtener información más detallada sobre la eliminación de su equipo usado, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de desechos o con la tienda donde adquirió el producto.

**Advertencia:**

Cuando el bloqueo del teclado se encuentra activo, no se pueden realizar llamadas de emergencia.



- 1 Estación base** Gigaset A580 IP / A58H
- 2** Adaptador de corriente para conectar la estación base a la fuente de alimentación eléctrica
- 3** Cable de teléfono para conectar la estación base a la línea de red fija
- 4** Cable Ethernet (LAN [Red de Área Local]) para conectar la estación base al enrutador (LAN/Internet)
- 5 Teléfono** Gigaset A58H
- 6** Dos baterías para el teléfono (descargadas)
- 7** Tapa del compartimento de la batería del teléfono
- 8 Soporte de carga** del teléfono
- 9** Adaptador de corriente para conectar el soporte de carga a la fuente de alimentación eléctrica
- 10** CD con la guía del usuario de Gigaset.  
Si el firmware para la estación base está actualizado, la guía del usuario también estará actualizada y disponible para descargarla desde el sitio web [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

**Teclas de pantalla**

Inician la función que se encuentra a la izquierda o derecha de la línea inferior de la pantalla

**Presionar hacia arriba: tecla de manos libres** 

Cambia entre el modo de funcionamiento con auricular o el modo manos libres (la tecla se ilumina)

**Presionar hacia abajo: tecla de descolgar** 

Después de ingresar el número: comienza la marcación a través de VoIP [Voz sobre protocolo de Internet]/línea de red fija (mantener presionada/presionar brevemente); acepta la llamada

**Tecla de control:**

**Presionar hacia arriba para:** configurar el volumen de la llamada y los tonos del timbre y de los avisos

**Presionar hacia abajo para:** abrir el directorio

**Presionar arriba/abajo para:** navegar por los menús y el texto

**Presionar hacia arriba: la tecla de mensaje** 

Abre las listas de llamadas y de mensajes;

Parpadea: mensaje nuevo/llamada nueva o

Nuevo firmware de la estación base/nuevo perfil disponible del proveedor

**Presionar hacia abajo: la tecla de colgar, encender/apagar** 

Finaliza la llamada, cancela la función (presionar brevemente)

Vuelve al estado inactivo (mantener presionada)

Enciende/apaga el teléfono (mantener presionada)

**Tecla de acceso rápido** (mantener presionada):

Mensajes en la bandeja de entrada de la red



**Tecla \*:** para activar/desactivar el tono del timbre (mantener presionada)



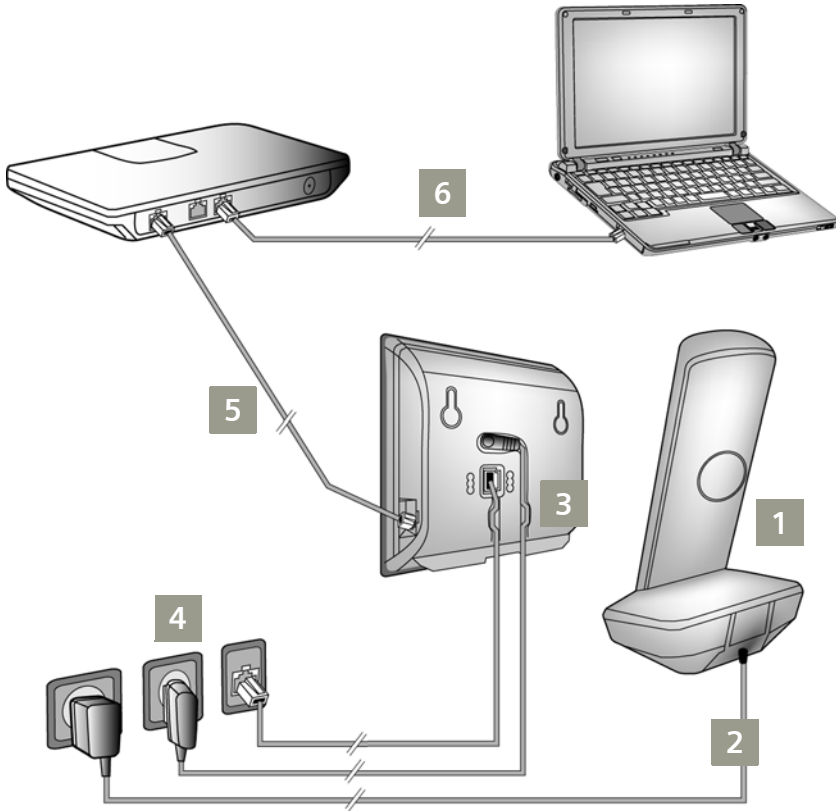
**Tecla #:** para bloquear/desbloquear el teclado (mantener presionada)



**Tecla de rellamada/pausa** (línea de red fija)



Abrir **lista interna**



- 1 Preparación del teléfono: instalación de las baterías
- 2 Conexión del soporte de carga a la fuente de alimentación eléctrica y carga de las baterías
- 3 Conexión del cable de teléfono y de la línea de alimentación a la estación base
- 4 Conexión de la estación base a la línea de red fija y a la fuente de alimentación eléctrica
- 5 Para conectar la estación base a Internet, primero conecte la estación base al enrutador (conexión a través del enrutador y el módem o a través del enrutador con módem integrado)
- 6 PC en LAN (opcional): para una configuración avanzada de la estación base del Gigaset A580 IP

## 1 Cómo instalar las baterías proporcionadas y cerrar la tapa de la batería



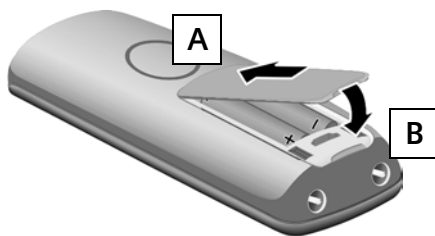
> Verifique la polaridad cuando inserte las baterías (vea los símbolos dentro o sobre el compartimiento).

> Use sólo las baterías recargables recomendadas.

Una vez que se insertan las baterías, el teléfono se enciende automáticamente.

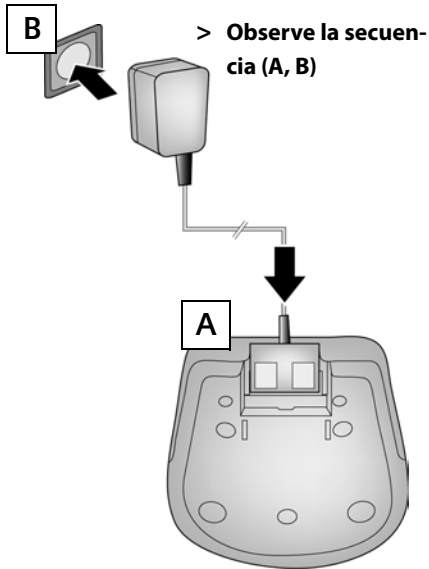
**A** Inserte la tapa del compartimiento de la batería en las ranuras de la parte superior del compartimiento.

**B** Luego presione la tapa del compartimiento de la batería hasta que encaje en su sitio.



> La pantalla está protegida por una película plástica. Quite esta película protectora.





## 2 Cómo conectar el soporte de carga y cargar las baterías



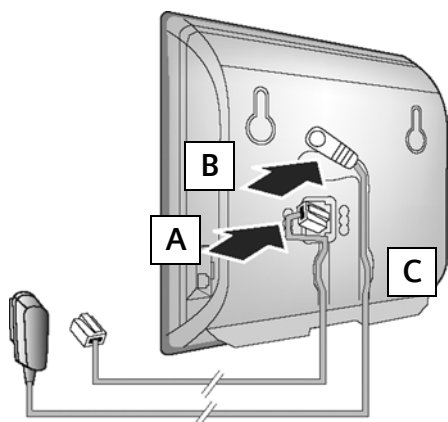
# 10 horas



- > Coloque el teléfono en el soporte de carga y espere hasta que las baterías estén completamente cargadas.

- > No coloque el teléfono nuevamente en el soporte de carga hasta que las baterías no se encuentren completamente descargadas por el uso.
- > Después de la primera carga **y** descarga de las baterías, podrá volver a colocar el teléfono en la estación base una vez finalizada cada llamada.
- > El estado de carga de las baterías se muestra en la pantalla de estado inactivo:    
  (sin carga a carga completa).

### 3 Conexión del cable de teléfono y de la línea de alimentación a la estación base

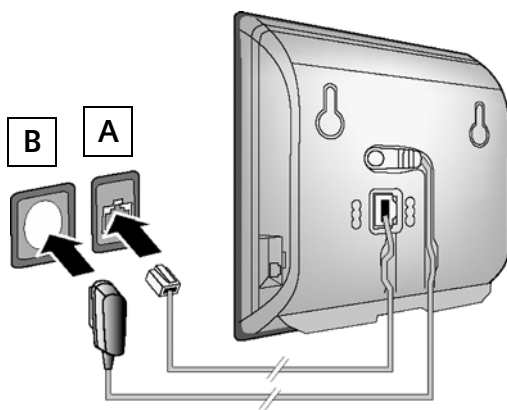


- A** Inserte el cable de teléfono en el enchufe de conexión inferior que se encuentra en la parte trasera de la estación base.
- B** Inserte la línea de alimentación del adaptador de corriente en el enchufe de conexión superior en la parte trasera de la estación base.
- C** Inserte ambos cables en las respectivas entradas para cables.


Sólo utilice el cable de teléfono y el adaptador de corriente que se proporcionan.

### 4 Conexión de la estación base a la línea de red fija y a la fuente de alimentación de energía

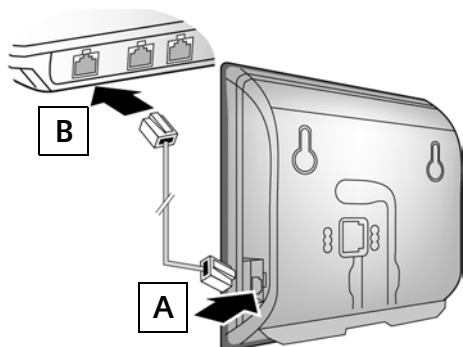
- A** Inserte el cable de teléfono en el enchufe de conexión de la línea de red fija.
- B** **Luego** inserte el adaptador de corriente en los enchufes de corriente.



Mantenga el adaptador de corriente **enchufado en todo momento** para su correcto funcionamiento, ya que el teléfono no opera sin una conexión eléctrica.

Ahora usted puede usar su teléfono para realizar llamadas a través de una línea de red fija: Tome el teléfono e ingrese el número, y luego presione **brevemente** la tecla de descolgar .

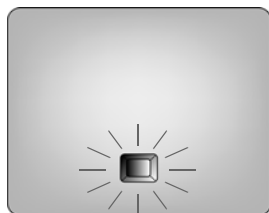
## 5 Conexión de la estación base al enrutador (Internet)



- A** Conecte un cable Ethernet al enchufe de la LAN que se encuentra a un costado de la estación base.
- B** Inserte el segundo cable Ethernet al enchufe de la LAN en el enrutador.

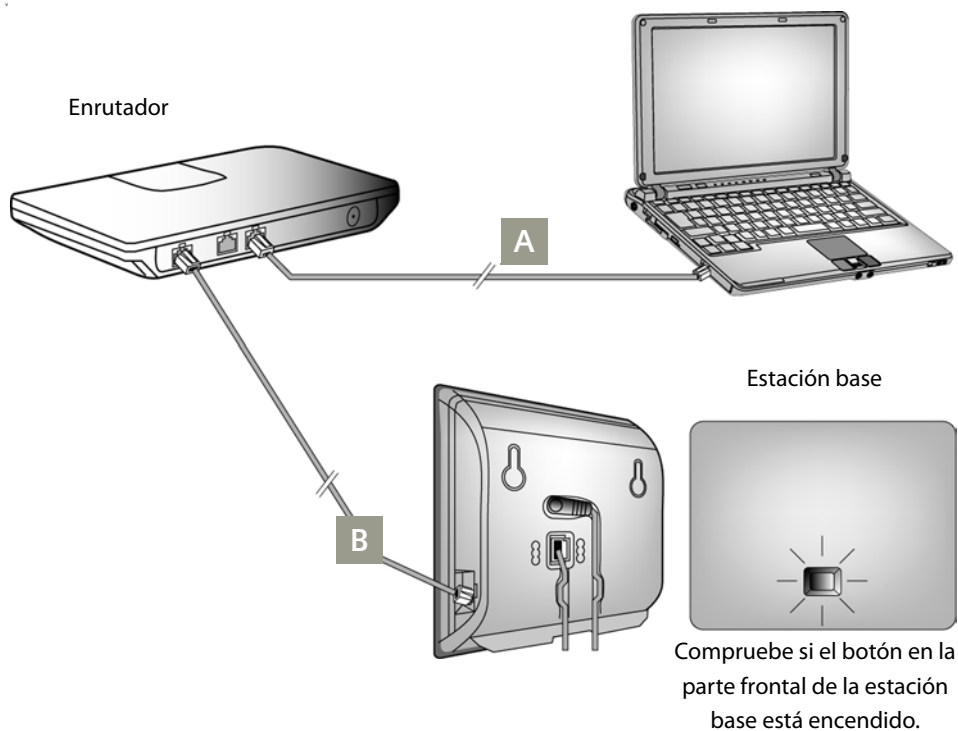
Use el cable Ethernet proporcionado.

Una vez que el cable que conecta el teléfono al enrutador está enchufado y que el enrutador está encendido, se ilumina la tecla en la parte frontal de la estación base (tecla de localización).



## 6 Configuración de la estación base para VoIP

> Después de hacer la instalación básica siga las instrucciones del esquema abajo:



**A** Conecte la PC al enrutador a través de un cable

**B** Mantenga su estación base conectada al enrutador


### Después de haber hecho las conexiones arriba:

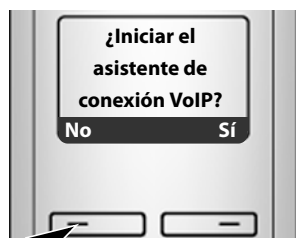
- > Inicie el navegador web en su PC
- > Ingrese la siguiente URL en el campo de dirección del navegador:  
**<http://www.gigaset-config.com>** y haga clic en la tecla entrar.

## 7 Inicio de la configuración del A580 IP / A58H

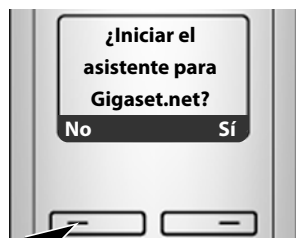
> Para iniciar la utilización de su A580 IP / A58H usted deberá seguir algunos pasos básicos:



Después que haya conectado todos los cables de su A580 IP / A58H, presione la tecla .



Cuando usted vea la pantalla al lado en el visor, presione la tecla que se encuentra debajo de la opción **No**.



En seguida presione la tecla **No** nuevamente.

Antes de que pueda usar VoIP para llamar a otros suscriptores de VoIP, a una red fija o a una red de teléfono móvil, necesita una cuenta VoIP.

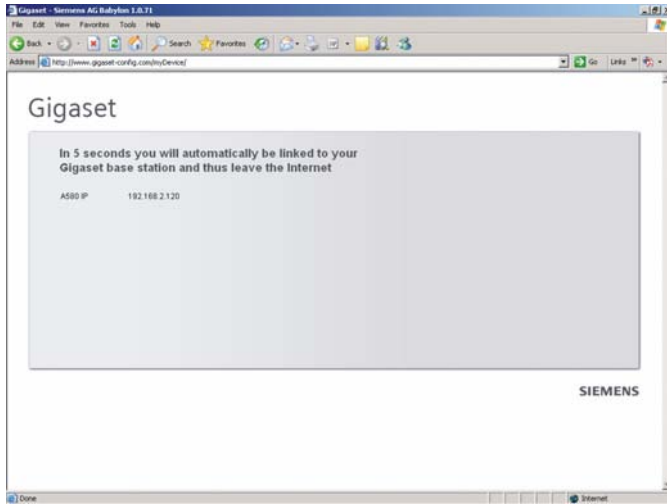
- > Abra una cuenta VoIP en un **proveedor de VoIP\***.
- > Tenga a mano los datos para acceder a la cuenta VoIP que recibió de su proveedor de VoIP. (Vea la pág. 15).

\* Consulte los proveedores y las opciones disponibles en su región.

## 8 Configuración de su cuenta VoIP en el A580 IP / A58H

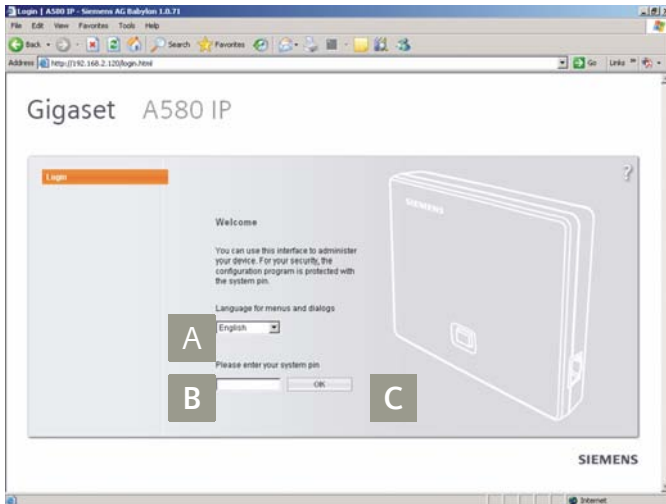
> Después de ingresar la dirección:

**www.gigaset-config.com** usted debe verificar **brevemente** la siguiente página en su navegador:



Usted será encaminado automáticamente a la página de configuración que sigue:

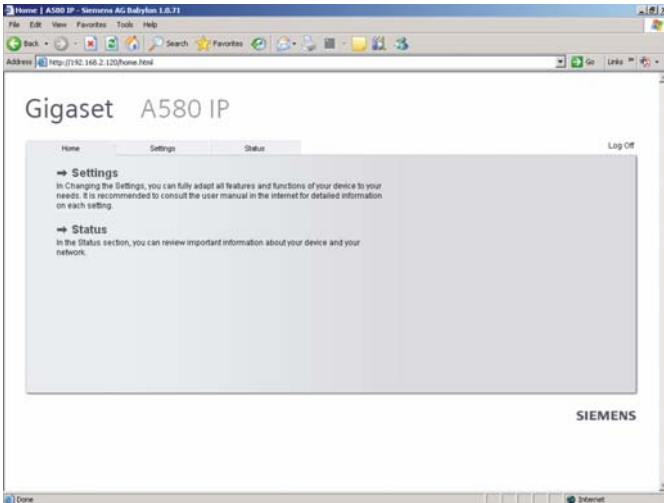
> Después que haya sido encaminado, usted va a ver la siguiente pantalla:



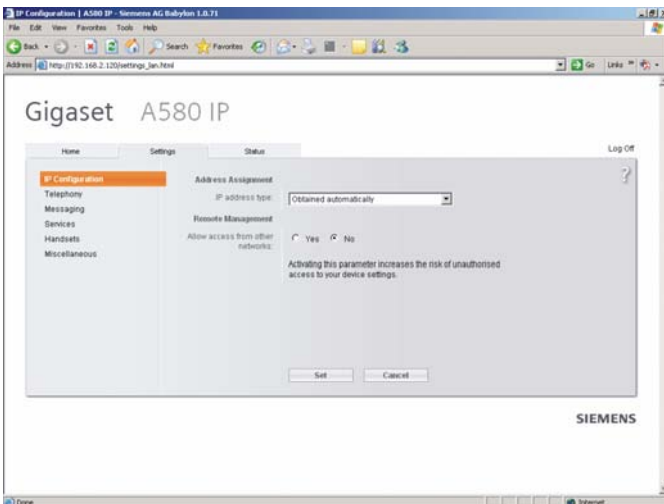
- A Deje la opción **“English”** seleccionada;
- B En el campo **“system pin”** ingrese: 0000 (4 x cero);
- C Haga clic en la opción **“OK”**;

# 14 Almacenamiento de los datos de acceso a VoIP

> Haga clic en la opción **“Settings”**

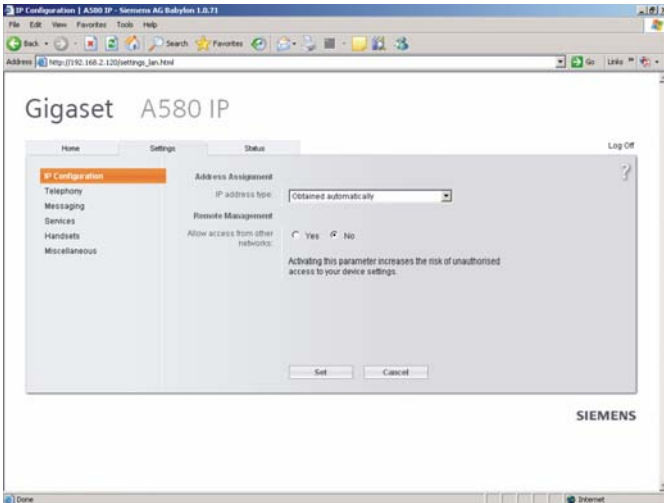


> No cambie ninguna información constante en esta página y haga clic en la opción **“Set”**

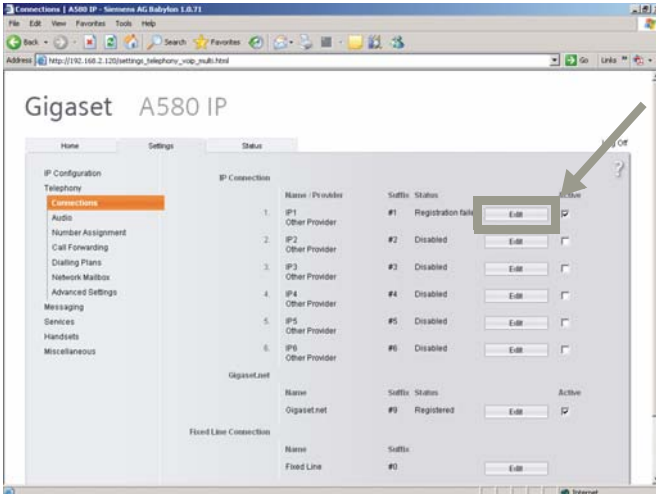


# Almacenamiento de los datos de acceso a VoIP 15

- > Haga clic en la opción **“Telephony”**

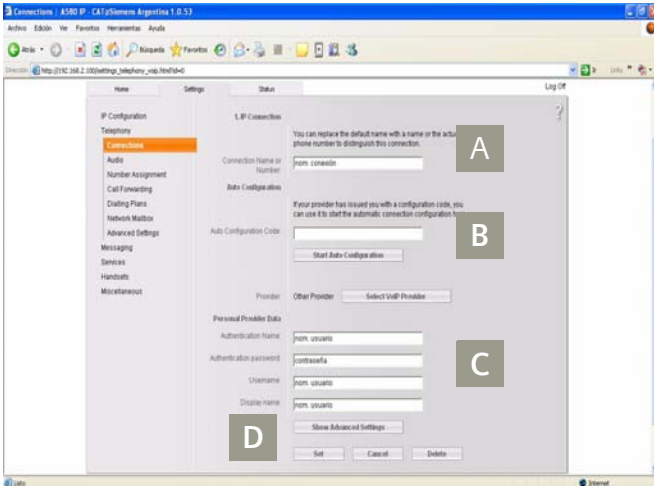


- > Haga clic en la opción **“Edit”** en la línea IP1

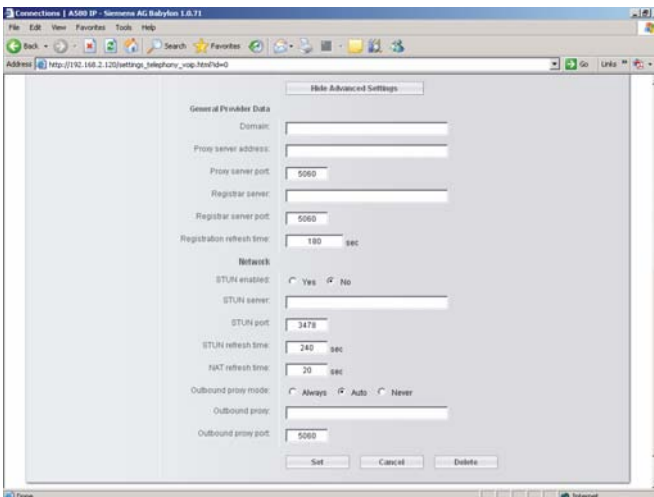


**IMPORTANTE:** usted puede configurar hasta seis cuentas VoIP en su estación base.

# 16 Almacenamiento de los datos de acceso a VoIP



- A Ingrese el nombre que le gustaría para su conexión.
  - B En el caso de que haya recibido un código de configuración automática de su proveedor, ingréselo en este campo.
  - C Ingrese sus datos de autenticación obtenidos de su proveedor de VoIP.
  - D Haga clic en la opción **“Show Advanced Settings”**.
- > Después de hacer clic en la opción **“Show Advanced Settings”** usted tendrá la posibilidad de ingresar información adicional para que sea posible realizar llamadas a través de VoIP.



# Almacenamiento de los datos de acceso a VoIP 17

> Llene sólo la información de los campos que se listan abajo obtenidas de su proveedor:

**Domain:**

**Proxy server address:**

**Proxy server port:**

**Registrar server:**

**Registrar server port:**

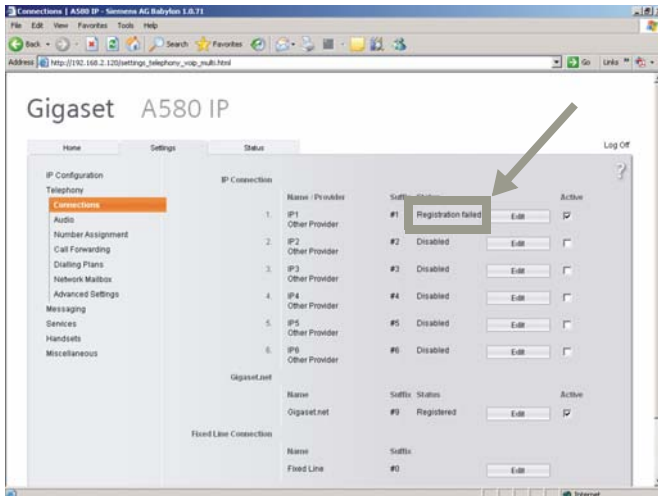
**Outbound proxy:**

**Outbound proxy port:**

> Los demás campos deben mantenerse sin llenar.

> Después de llenar los campos, haga clic en la opción **“Set”**

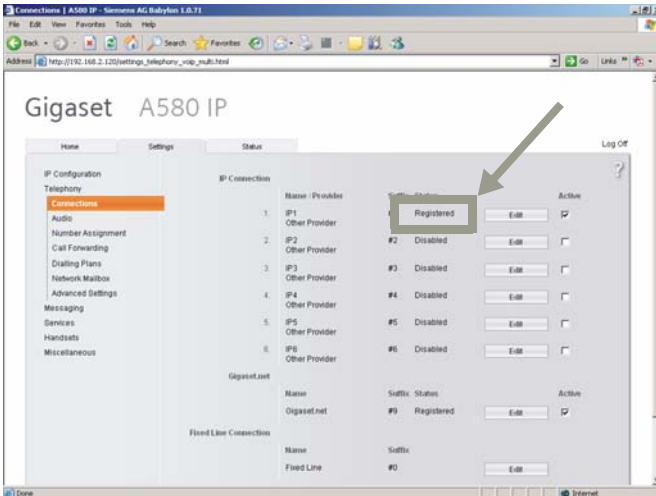
> Después de ingresar todas la información relacionada de su proveedor de VoIP y si estas son correctas, usted va a ver el estatus **“Register failed”**



> Haga clic en la opción **“Actualizar”** de su navegador

> Observe que el estatus **“Register failed”** fue cambiado para **“Registered”**

# 18 Almacenamiento de los datos de acceso a VoIP




- > Usted también podrá verificar que su VoIP está funcionando a través del visor, pues aparecerá la información "INT 1" como en la imagen abajo:




Ahora usted puede usar el teléfono para hacer llamadas a través de la red fija e Internet!

## Probar su conexión VoIP


- > Ingrese uno de los siguientes números telefónicos:  
12341#9 (inglés) 12342#9 (holandés) 12343#9 (italiano)  
12444#9 (francés) 12345#9 (alemán) 12346#9 (español)
- > Presione la tecla de descolgar .
- > Hable al micrófono que se encuentra en el aparato después de escuchar la señal.
- > Si escucha su propia voz, su VoIP está funcionando. En caso contrario, verifique nuevamente las configuraciones.

## Cómo realizar llamadas

- > Ingrese un número telefónico utilizando las teclas numéricas de su aparato.
- > **Mantenga presionada** la tecla  en caso de que desee hacer una llamada a través de VoIP.

 IP es mostrado cuando se está haciendo una llamada a través de VoIP.

O

- > Presione brevemente la tecla  por aproximadamente 3 segundos si desea realizar llamadas a través de la línea de red fija.

 es mostrado cuando se está haciendo una llamada a través de la red fija.

Antes de utilizar su teléfono, se deben tomar precauciones importantes para reducir los riesgos de incendio, electrocución y heridas a terceros.

1. Lea y comprenda todas las instrucciones.
2. Siga todas las instrucciones y advertencias contenidas en el producto.
3. Desconecte el producto de la toma de corriente y de la línea telefónica antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o aerosoles. Use un paño húmedo para limpiarlo.
4. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, lavavajillas ni lavadoras. Tampoco en sótanos húmedos ni cerca de una piscina o alberca.
5. Coloque este producto en una superficie sólida y estable. Si la unidad cae al piso puede sufrir graves deterioros o puede herir a alguna persona.
6. Las ranuras o aperturas en la tapa y en la parte posterior e inferior son para ventilación y así evitar un calentamiento excesivo. Jamás se deben bloquear dichas ranuras. Nunca se debe poner el equipo cerca o sobre un radiador o calentador, ni tampoco en lugares donde no exista ventilación adecuada.
7. Este producto sólo debe operarse con el voltaje indicado en la etiqueta. Si no está seguro del voltaje local, consulte a la compañía eléctrica local.
8. No ponga objetos sobre el cordón eléctrico de la unidad. Instale la unidad donde nadie pueda pisarla o tropezar con el cordón.
9. No sobrecargue las tomas de corriente ni las extensiones de cables ya que ello puede provocar incendios o choques eléctricos.
10. Nunca introduzca objetos en las ranuras del equipo ya que pueden hacer contacto con terminales de alto voltaje o provocar cortocircuitos y causar incendios o choques eléctricos. Nunca derrame líquidos sobre el equipo.
11. Para reducir los riesgos de electrocución o quemaduras, no desarme la unidad. Acuda al servicio técnico autorizado más cercano cuando se requiera algún tipo de reparación. El abrir o sacar las tapas del equipo le puede exponer a corrientes y voltajes extremadamente peligrosos, además de otros riesgos. También, si se rearma el equipo incorrectamente, éste puede causar choques eléctricos al utilizarlo posteriormente.
12. Desconecte el cordón de las tomas de corriente y lleve el equipo al servicio técnico autorizado si se produce alguna de las siguientes situaciones:
  - El cordón de la corriente está roto o dañado.
  - Si se han derramado líquidos en el interior del producto.
  - Si el equipo ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
  - Si el producto no funciona normalmente al utilizarlo según las instrucciones de operación. Ajuste sólo aquellos controles indicados en las instrucciones de operación, ya que el ajuste inadecuado de otros puede causar desperfectos que sólo podrán ser reparados por un técnico cualificado.
  - Si el producto se ha caído al suelo o tiene daños en su superficie.
  - Si el producto sufre una disminución significativa en su funcionamiento.
13. Evite usar un teléfono (que sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe un posible riesgo de choque eléctrico por un rayo. Por tanto, sugerimos la utilización de un protector de sobretensión.
14. No utilice el teléfono para informar sobre una fuga de gas estando en las cercanías de ésta.
15. Puede que los números de emergencia/911 no se puedan marcar si el teclado está bloqueado.

## PRECAUCIONES CON LA BATERÍA

Con el fin de reducir el riesgo de incendios, heridas o choques eléctricos, y para desechar las baterías en forma adecuada, sírvase leer atentamente estas instrucciones:

1. Utilice sólo baterías diseñadas para este producto.
2. NO UTILICE BATERÍAS ALCALINAS DE NÍQUEL CADMIO O LITIO O NO RECARGABLES, ni combine baterías de diferentes tamaños o marcas. NO UTILICE BATERÍAS NO RECARGABLES.
3. No exponga las baterías al fuego; las celdas pueden explotar. Tampoco las exponga al agua. Consulte las normas municipales sobre el desecho de este tipo de baterías.
4. No abra ni perforo las baterías. El electrolito que contienen es corrosivo y puede causar quemaduras en los ojos y en la piel. Éste también es tóxico si se ingiere.
5. Se debe tener precaución al utilizar las baterías para no provocar cortocircuitos con los elementos conductores como anillos, brazaletes o llaves. Tanto las baterías como estos elementos pueden sobrecalentarse y causar quemaduras o incendios.
6. Cargue las baterías contenidas en la caja, o aquellas diseñadas para este equipo, de acuerdo a las instrucciones y limitaciones especificadas en el manual del usuario. No trate de cargarlas por ningún medio o dispositivo que no esté contemplado en el manual.
7. Limpie periódicamente los contactos de carga del cargador y del auricular.

## Atención al cliente y asistencia

¿Tiene alguna pregunta? Como cliente de Gigaset puede beneficiarse de una oferta de servicio completa. Puede encontrar ayuda rápidamente en el **Manual de usuario completo que se encuentra en el CD suministrado** y en **las páginas de servicio de nuestro portal online Gigaset**.

**Por favor, registre su teléfono tras la compra en [www.gigaset.com/ar](http://www.gigaset.com/ar)**

Esto nos permitirá proporcionarle un mejor servicio en caso de preguntas o reclamos de garantía. Su cuenta personal de usuario le permite contactar directamente con nuestro servicio de atención al cliente por correo electrónico.

**En nuestro servicio online [www.gigaset.com/ar](http://www.gigaset.com/ar) usted podrá encontrar:**

- > Información detallada sobre nuestros productos
- > Recopilación de Preguntas más Frecuentes (FAQ)
- > Búsquedas por palabra clave para facilitar la búsqueda.
- > Lista de compatibilidad: Descubra qué estaciones base y terminales inalámbricos pueden utilizarse conjuntamente
- > Comparativa de Producto: Compare las funciones de varios productos entre sí.
- > Descarga de manuales de usuario y actualizaciones recientes de software
- > Formulario para contacto vía E-mail con nuestro servicio de atención al cliente

Nuestros agentes de servicio están disponibles en nuestra línea de atención al cliente para preguntas avanzadas con trato personal.

**En caso de reparaciones o posibles reclamos de garantía:****Hot Line Argentina: 0-800-888-9878**

Por favor, tenga en cuenta que si el producto Gigaset no ha sido suministrado por distribuidores autorizados dentro del territorio nacional, el producto puede no ser completamente compatible con la red telefónica o no podría estar homologado. En la caja del equipo se indica claramente el número de homologación CNC y el nombre del importador. Si el equipo se utiliza de forma diferente a esta indicación, a las instrucciones del manual o a la propia naturaleza del equipo, esto puede implicar la pérdida de garantía (reparación o cambio del producto).

Para hacer uso de la garantía al comprador del producto se le solicitará constancia de la adquisición del producto (factura o ticket de compra) que indique claramente la fecha de adquisición.

Para preguntas relacionadas con su acceso VoIP, por favor contacte con su proveedor de servicio.





A31008-M2013-U301-3-V443

Issued by Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011  
All rights reserved. Subject to availability. Rights of modifications reserved.  
[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)